

Germany-Hamburg: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 11/2018 17/01/2018

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Hamburg Port Authority, Anstalt öffentlichen Rechts

Postal address: Brooktorkai 1

Town: Hamburg

NUTS code: DE6 Hamburg

Postal code: 20457

Country: Germany

Contact person: Dunja Seibert

E-mail: ZentralerEinkauf@hpa.hamburg.de

Telephone: +49 40428472813

Fax: +49 40428472612

Internet address(es):

Main address: www.hamburg-port-authority.de

Address of the buyer profile: www.vergabe-rib.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergabe-rib.de>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Hamburg Port Authority AöR

Postal address: Brooktorkai 1

Town: Hamburg

Postal code: 20457

Country: Germany

Contact person: Ausschreibungsstelle, Zi EG 20

Telephone: +49 40428472181

E-mail: Zentralereinkauf@hpa.hamburg.de

Fax: +49 40428472612

NUTS code: DE60 Hamburg

Internet address(es):

Main address: www.hamburg-port-authority.de

Address of the buyer profile: <http://www.vergabe.rib.de>

I.6. Main activity

Port-related activities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

EC-0721-17-O-EU - Veddelkanalbrücken Bauoberleitung, Örtliche Bauüberwachung + Objektüberwachung

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Veddelkanalbrücken sind über 80 Jahre alt und haben ihre technische Lebensdauer erreicht. Die Überbauten weisen Ermüdungserscheinungen auf, und die Widerlager und deren Holzpfehlgründungen sind stark geschädigt. Um den Straßen- und Eisenbahnverkehr auch zukünftig sicher zu führen und die Infrastruktur in einem betriebssicheren Zustand zu halten, müssen die Brücken einschließlich der Widerlager erneuert werden.

Für die Durchführung der Baumaßnahme ist aufgrund ihrer Komplexität eine intensive Betreuung und Überwachung der Bautätigkeit erforderlich.

Mit diesem Vergabeverfahren sollen folgende Leistungen vergeben werden:

- Leistungen zur Bauoberleitung zu den Ingenieurbauwerken und zu den Verkehrsanlagen,
- Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung zu den Ingenieurbauwerken und zur Verkehrsanlage Straße,
- Leistungen zur Objektüberwachung der Tragwerksplanung.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71631400 Technical inspection services of engineering structures

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE6 Hamburg

Main site or place of performance: Hamburg

II.2.4. Description of the procurement

Die Veddelkanalbrücken bestehen aus zwei Brücken und liegen im Hamburger Hafen. Die Straßenbrücke (Bauwerk 3b) überführt zweispurig die Klütjenfelder Straße über den Veddelkanal. Die Eisenbahnbrücke (BW3a) überführt ein Hafenbahngleis über den Veddelkanal.

Die Veddelkanalbrücken sind über 80 Jahre alt und haben ihre technische Lebensdauer erreicht. Die Überbauten weisen Ermüdungserscheinungen auf und die Widerlager und deren Holzpfehlgründungen sind stark geschädigt. Um den Straßen- und Eisenbahnverkehr auch zukünftig sicher zu führen und die Infrastruktur in einem betriebssicheren Zustand zu halten, müssen die Brücken einschließlich der Widerlager erneuert werden.

Die Baumaßnahme umfasst den Abbruch der alten Brücken, und den Ersatzneubau beider Brücken einschließlich deren Widerlager. Die vorhandenen Brücken werden ausgebaut, in Einzelteile zerlegt und fachgerecht entsorgt. Die massiven Widerlager und die Flügelwände werden bis auf Teilbereiche der nordwestlichen Flügelwand vollständig abgebrochen.

Die Brücken, Bauwerk 3a und 3b, werden ungefähr in gleicher Lage neu hergestellt. Auf der neuen Eisenbahnbrücke wird ein Gleis entlanggeführt. Auf der Straßenbrücke werden zwei Fahrstreifen über das Bauwerk geführt, zusätzlich mit jeweils voneinander getrennten Geh- und Radwegen.

Die neuen Widerlager werden so ausgebildet, dass die hintere Gründungskonstruktion aus einer kombinierten Spundwand besteht, die hinter der bestehenden Holzpfahlgründung eingebracht wird. Die vorderen (wasserseitigen) Gründungselemente der neuen Widerlager bestehen aus verrohrt herzustellenden Großbohrpfählen.

Die neuen Überbauten werden als Stabbogenbrücken mit orthotropen Fahrbahnplatten nach dem System des Langerschen Balkens ausgeführt. Die Stützweiten der neuen Brückenüberbauten betragen ca. 67 m und die Gesamthöhe ca. 12 m. Im Vergleich zum Bestand sind beide Überbauten länger und breiter. Dadurch müssen die angrenzenden Verkehrsflächen sowie das Gleis angepasst werden.

Als vorbereitende Maßnahme wird zunächst eine Behelfsbrücke zur Aufrechterhaltung des nichtmotorisierten Individualverkehrs auf der Ostseite der Bestandsbauwerke einschließlich erforderlicher Gründungselemente hergestellt. Die Behelfsbrücke wird so konstruiert, dass sie barrierefrei passierbar ist.

Mit diesem Vergabeverfahren sollen folgende Leistungen vergeben werden:

- Leistungen zur Bauoberleitung zu den Ingenieurbauwerken und zu den Verkehrsanlagen,
- Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung zu den Ingenieurbauwerken und zur Verkehrsanlage Straße,
- Leistungen zur Objektüberwachung der Tragwerksplanung.

Details zum Leistungsumfang sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen, die öffentlich zugänglich sind. Siehe auch VI.3 Punkt 3.

Ort der Leistungserbringung ist die Baustelle zum Neubau der Veddelkanalbrücken in Hamburg. Vor Ort wird es ein Baubüro geben.

Die nachfolgenden Überwachungsleistungen sind ausdrücklich nicht Bestandteil dieses Vertrages und werden durch separat beauftragte Dritte durchgeführt:

- Die Bauausführung der bahnspezifischen Bauteile bzw. der Gleisanlage (z.B. Gleisoberbau, Stromschiene, Erdung etc.),
- Die Überwachung der Fertigung der beiden Stahlkonstruktionen (Straßen- und Bahnbrückenüberbau einschließlich der Lager) insbesondere in schweißtechnischer Hinsicht und des Aufbringens des Korrosionsschutzes - sowohl im Werk als auch auf der Baustelle,
- Die Überwachung der Ausführung bzw. der Verlegung von Leitungen einschließlich der Umlegung auf die Behelfsbrücke,
- Die Überwachung von Kampfmittelsondierungen bzw. -beseitigungen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Fachkunde des Personals / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 34

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- (1) Angabe über wirtschaftliche Verknüpfungen
- (2) Berufshaftpflichtversicherung (Vorlage von Kopien ist zulässig).
- (3) Formlose Erklärung, dass keine Ausschlussgründe gemäß § 123 und § 124 GWB 2016 vorliegen
- (4) Darstellung der Organisationsstruktur des Unternehmens

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- (1) Erklärung des mittleren jährlichen Gesamtumsatzes und des mittleren jährliche Umsatzes für vergleichbare Leistungen der vergangenen letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre
- (2) Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich und aktuell beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Aufgabenbereichen
- (3) Erklärung / Nachweis zur Qualitätssicherung

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- 1) Nachweis der fachlichen Qualifikation und Eignung des Unternehmens anhand von Referenzprojekten der letzten 10 Jahre unter Einhaltung der Mindestanforderungen an Referenzen.
- (2) Darstellung des Personalkonzepts mit Einhaltung der Mindestanforderungen bezgl. Qualifikation und Erfahrung
Hinweis: das Personalkonzept wird Vertragsbestandteil.
- (3) Nachweise Studienabschlüsse
- (4) Fachkunde des vorgesehenen Personals: Nachweis von Referenzprojekten für die vorgesehenen Personen über vergleichbare Projekte der letzten 10 Jahre, gemäß der folgend aufgeführten Kategorien.

4.1 Bauoberleitung:

4.1.1: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Bauoberleitung von einer Baumaßnahme des Straßenbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m und schwierigen Baugrundverhältnissen

4.1.2: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Bauoberleitung von einer Baumaßnahme des Eisenbahnbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m und schwierigen Baugrundverhältnissen

4.1.3: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Bauoberleitung von einer Baumaßnahme des Straßen- und/ oder Eisenbahnbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m unter Tideeinfluss

4.1.4: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Bauoberleitung von einer Baumaßnahme einer Behelfsbrücke

4.2 örtlichen Bauüberwachung:

4.2.1: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung von einer Baumaßnahme des Straßenbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m und schwierigen Baugrundverhältnissen

4.2.2: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung von einer Baumaßnahme des Eisenbahnbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m und schwierigen Baugrundverhältnissen

4.2.3: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung von einer Baumaßnahme des Straßen- und/ oder Eisenbahnbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m unter Tideeinfluss

4.2.4: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung von einer Baumaßnahme einer Behelfsbrücke

4.3 Objektüberwachung:

4.3.1: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Objektüberwachung der Tragwerksplanung von einer Baumaßnahme des Straßenbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m schwierigen Baugrundverhältnissen

4.3.2: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Objektüberwachung der Tragwerksplanung von einer Baumaßnahme des Eisenbahnbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m und schwierigen Baugrundverhältnissen

4.3.3: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Objektüberwachung der Tragwerksplanung von einer Baumaßnahme des Straßen- und/ oder Eisenbahnbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m unter Tideeinfluss

4.3.4: Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Objektüberwachung der Tragwerksplanung von einer Baumaßnahme einer Behelfsbrücke

Hinweis: Pro Kategorie zum Punkt (4) wird mit einer passenden Referenz die max. mögliche Punktzahl erreicht. Eine Mehreinreichung von Referenzen einer Kategorie führt nicht zu einer Höherbewertung.

Die vorgelegten persönlichen Referenzen zu Punkt (4) werden nur bewertet, wenn Besonderheiten des hier vorliegenden Bauvorhabens in den jeweiligen Referenzprojekten beachtet werden mussten. Unvollständige / Einzelne fehlende Referenzen zu Punkt (4) führen nicht zum Ausschluss des Verfahrens sondern werden mit 0 Punkten bewertet.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu 1): Mindestens eine Referenz des Unternehmens ist zu jedem der folgenden Leistungsbereiche vorzulegen:

1.1) Erbringung von Leistungen zur Bauoberleitung für Baumaßnahmen des Straßen- und/ oder Eisenbahnbrückenbaus

1.2) Erbringung von Leistungen zur Bauoberleitung für Baumaßnahmen des Straßenbaus und/ oder von Gleisanlagen

1.3) Erbringung von Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung für Baumaßnahmen des Straßen- und/ oder Eisenbahnbrückenbaus

1.4) Erbringung von Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung für Baumaßnahmen des Straßenbaus

1.5) Erbringung von Leistungen zur Objektüberwachung der Tragwerksplanung für Baumaßnahmen des Straßen- und/ oder Eisenbahnbrückenbaus

Zu 2):

2.1: Mindestanforderung an die Bauoberleitung:

2.1.1 Die Funktion ist durchgängig durch eine Person besetzt

2.1.2 Abschluss Dipl.-Ing., Master im Bauingenieurwesen oder vergleichbarer technischer Abschluss

2.1.3 Mindestens 5 Jahre Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Bauoberleitung für Ingenieurbauwerke

2.1.4 Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Bauoberleitung von einer Baumaßnahme des Straßen- und/ oder Eisenbahnbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m

2.1.5 Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Bauoberleitung von einer Baumaßnahme des Straßenbaus und/ oder einer Gleisanlage

2.2: Mindestanforderung an die Örtliche Bauüberwachung:

2.2.1 Die Funktion ist durchgängig durch eine Person besetzt

2.2.2 Abschluss Dipl.-Ing., Master oder Bachelor im Bauingenieurwesen oder vergleichbarer technischer Abschluss

2.2.3 Mindestens 5 Jahre Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung

2.2.4 Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung von einer Baumaßnahme des Straßen- und/ oder Eisenbahnbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40m

2.2.5 Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung von einer Baumaßnahme des Straßenbaus

2.3: Mindestanforderung an die Objektüberwachung:

2.3.1 Die Funktion ist durchgängig durch eine Person besetzt

2.3.2 Abschluss Dipl.-Ing., Master oder Bachelor im Bauingenieurwesen oder vergleichbarer technischer Abschluss

2.3.3 Mindestens 5 Jahre Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Objektüberwachung der Tragwerksplanung

2.3.4 Berufserfahrung in der Erbringung von Leistungen zur Objektüberwachung der Tragwerksplanung von einer Baumaßnahme des Straßen- und/ oder Eisenbahnbrückenbaus mit Stützweite(n) > 40 m

Werden Mindestanforderungen zu (1) und (2) nicht erfüllt, führt dies zum Ausschluss vom weiteren Verfahren.

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

Die Bewertung der Angebote erfolgt anhand von folgenden Kriterien:

Preis: max. 50 %.

Fachkunde des Personals: max. 50 %.

Details zur Punktevergabe sind den öffentlich zugänglichen Vergabeunterlagen zu entnehmen.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem(r) Vertreter(in).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Vertragsgrundlage werden die Allgemeinen Vertragsbestimmungen des Auftraggebers.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 15/02/2018 Local time: 11:45

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 15/02/2018 Local time: 11:45

Place:

Hamburg Port Authority AöR.

Brooktorkai 1, Ausschreibungsstelle, Zi. EG.20.

20457 Hamburg

Deutschland (DE).

Information about authorised persons and opening procedure: Die HPA führt die Eröffnungstermine ohne Bieterbeteiligung durch.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1) Das Vergabeverfahren erfolgt nach der SektVO 2016.

2) Die Unterlagen stehen ab sofort nur noch digital unter folgender Adresse zur Verfügung: <https://vergabe.rib.de>. Die Ausschreibung befindet sich unter der Maßnahme „Veddelkanalbrücken“; Vergabenummer „EC-0721-17-O-EU“.

3) Bietergemeinschaften sind zugelassen, jedoch ist die Bildung einer Bietergemeinschaft zu begründen. Die Mitglieder der Bietergemeinschaft sind im Angebot vollständig zu benennen (Vordruck). Im Angebot ist ein zentraler Ansprechpartner anzugeben, der bevollmächtigt ist, die Bietergemeinschaft zu vertreten. Bei Bietergemeinschaften hat jedes Mitglied die Nachweise (gem. Pkt. III.1.1 + III.1.2) vorzulegen. Die Nachweise zu III.1.3 sind in Summe von einer Bietergemeinschaft vorzulegen. Ausländische Bieter /Unternehmen haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes (gem. Pkt. III.1) vorzulegen.

- 4) Bei schriftlicher Angebotsabgabe, sind die Angebote als solche zu kennzeichnen und in einem verschlossenen Umschlag einzureichen.
- 5) Sollten sich aus Sicht des Bieters Nachfragen ergeben, sind diese über die Vergabeplattform www.vergabe.rib.de bzw. schriftlich unter Angabe der Vergabenummer „EC-0721-17-O-EU“ per Fax oder E-Mail an folgende Adresse zu richten:
Hamburg Port Authority AöR, Zentraler Einkauf
Brooktorkai 1, D-20457 Hamburg
Fax: +49 40 42847-2612
E-Mail: ZentralerEinkauf@hpa.hamburg.de
- 6) Rechtzeitig beim Auftraggeber beantragte Auskünfte zu den Vergabeunterlagen werden in der nach § 16 Abs. 3 Nr. 1 SektVO vorgesehenen Frist vor Eingang der Angebote erteilt.
- 7) Fragen, die während des laufenden Verfahrens gestellt und beantwortet werden, sowie Informationen über ggf. Änderungspakete auf der e-Vergabe-Plattform sind über die Vergabeplattform www.vergabe.rib.de bzw. unter <http://www.hamburg-port-authority.de> veröffentlicht und zwar im Bereich „HPA 360 o/ Ausschreibungen“ und dort unter „Ausschreibungsgebiet: Europa; Kategorie: Liefer- und Dienstleistungen / EC-0721-17-O-EU“. Der Bieter hat eigenverantwortlich und regelmäßig die Informationen abzurufen.
- 8) Die Bewertung der Angebote erfolgt über die Zuschlagskriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen detailliert aufgeführt sind. Für die Bewertung der Zuschlagskriterien einzureichende Unterlagen sind in den Ausschreibungsunterlagen aufgeführt. Fehlende Unterlagen, die für die Bewertung der Zuschlagskriterien erforderlich sind, werden nicht nachgefordert. Unvollständige Angebote werden von der weiteren Wertung ausgeschlossen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen
Postal address: Neuenfelder Straße 19
Town: Hamburg
Postal code: 21109
Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:
Hinsichtlich der Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen gilt § 160 Abs.3 Nr. 4 GWB 2016. Insbesondere ist ein Antrag auf ein Nachprüfungsverfahren gemäß § 160 Abs.3 Nr. 4 GWB 2016 nur zulässig, soweit nichtmehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/01/2018